

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1910/2006

(2006. gada 19. decembris),

ar ko pēc pārskatīšanas sakarā ar pasākumu termiņa izbeigšanos atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu Japānas izcelsmes televīzijas kameru sistēmu importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, ("pamatregula") ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 11. panta 2. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju iesniegusi Komisija,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 1015/94 ⁽²⁾ piemēroja galīgo antidempinga maksājumu Japānas izcelsmes televīzijas kameru sistēmu ("TKS") importam ("sākotnējā izmeklēšana").
- (2) Padome 2000. gada septembrī ar Regulu (EK) Nr. 2042/2000 ⁽³⁾ apstiprināja galīgos antidempinga maksājumus, kas tika piemēroti ar Regulu (EK) Nr. 1015/94 atbilstīgi pamatregulas 11. panta 2. punktam ("iepriekšējā pārskatīšanas izmeklēšana").

1.2. Pārskatīšanas lūgums

- (3) Pēc paziņojuma publicēšanas par spēkā esošo Japānas izcelsmes TKS piemērojamo antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām ⁽⁴⁾ Komisija 2005. gada 28. jūnijā saņēma lūgumu pārskatīt šos pasākumus saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 111, 30.4.1994., 106. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1754/2004 (OV L 313, 12.10.2004., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 244, 29.9.2000., 38. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1909/2006 (OV L 365, 21.12.2006., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 309, 15.12.2004., 2. lpp.

- (4) Šo lūgumu iesniedza *Grass Valley Nederland BV* – Kopienas ražotājs, kas saražo vairāk nekā 60 % no kopējā Kopienā saražotā TKS daudzuma ("pieteikuma iesniedzējs"). *Grass Valley* ir uzņēmums, kas radies, *Thomson Multimedia* (*Thomson Broadcast Systems* īpašniekam) nopērkot *Philips Digital Video Systems*. Lūgums par pārskatīšanu sakarā ar pasākumu beigšanos tika pamatots tādējādi, ka pēc pasākumu termiņa beigām, iespējams, turpināsies vai atsāksies dempings un kaitējums Kopienas ražošanas nozarei.

- (5) Pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju konstatējot, ka ir pietiekami pierādījumi, lai uzsāktu pārskatīšanu sakarā ar pasākumu beigšanos saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, Komisija uzsāka pārskatīšanu 2005. gada 29. septembrī ⁽⁵⁾.

1.3. Paralēla izmeklēšana

- (6) Komisija 2006. gada 18. maijā uzsāka jaunu antidempinga procedūru saistībā ar dažu Japānas izcelsmes kameru sistēmu importam piemērojamo antidempinga pasākumu starpposma pārskatīšanu ⁽⁶⁾. Jaunā antidempinga procedūra aptver televīzijas kameru sistēmas, uz kurām attiecas 2. apsvērumā minētie spēkā esošie pasākumi. Ja tiktu noteikts, ka dažām Japānas izcelsmes kameru sistēmām pasākumi jāpiemēro un tādējādi tie aptvertu televīzijas kameru sistēmas, kurām piemēro šajā regulā noteiktos pasākumus, ar šo regulu noteikto pasākumu piemērošana vairs nebūtu lietderīga un tā attiecīgi būtu jāgroza vai jāatceļ.

1.4. Pašreizējā izmeklēšana

1.4.1. Procedūra

- (7) Komisija oficiāli informēja ražotājus eksportētājus, lietotājus/importētājus, tai zināmos iesaistītos izejmateriālu ražotājus un eksportētājvalstu un Kopienas ražotāju pārstāvjus par pārskatīšanu sakarā ar pasākumu termiņa izbeigšanos. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstiski darīt zināmu viedokli un pieprasīt uzklaušīšanu paziņojumā par uzsākšanu noteiktajā termiņā.

⁽⁵⁾ OV C 239, 29.9.2005., 9. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 117, 18.5.2006., 8. lpp.

- (8) Kopienas ražotājam, kas iesniedza pieteikumu, diviem citiem zināmiem Kopienas ražotājiem, divdesmit pieciem lietotājiem, deviņiem izejmateriālu ražotājiem un pieciem zināmiem ražotājiem eksportētājiem Japānā tika nosūtītas anketas. Atbildes tika saņemtas no viena Kopienas ražotāja, viena Japānas ražotāja eksportētāja un ar to saistīta uzņēmuma Kopienā, četriem lietotājiem/importētājiem un viena izejmateriālu piegādātāja.
- (9) Komisija ievāca un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu izmeklēšanai, un veica pārbaudes apmeklējumus šādu uzņēmumu telpās:

Kopienas ražotājs:

— *Grass Valley Netherlands BV, Breda* (Nīderlande);

citi Kopienas ražotāji:

— *Ikegami Electronics (Europe) GmbH – AK filiāle, Sunbury on Thames* (Apvienotā Karaliste);

ražotājs eksportētājvalstī:

— *Ikegami Tsushinki Co., Ltd, Tokyo*.

- (10) Analīzē pievērsās galvenokārt standarta izšķirtspējas (SD) TKS, jo lielākā daļa ražojumu, kam piemēro pasākumus, ir SD TKS. Jāatzīmē arī, ka augstas izšķirtspējas (HD) TKS, kam ir līdzīgs sniegums un kvalitāte kā SD TKS ar S/N attiecību 62 dB (kamdēļ tām piemēro pašreizējos pasākumus), var nodrošināt S/N attiecību zem 55 dB, tādēļ tām pasākumus nepiemēro. To apstiprināja arī Kopienas ražošanas nozare. Kāda ieinteresētā persona, kas šajā izmeklēšanā nesadarbojās, lūdza šajā pārskatīšanā izmantoto ražojuma definīciju pieskaņot tai, kāda ir 6. apsvērumā minētajā jaunajā izmeklēšanā. Tomēr pašreizējā pārskatīšanā nevar mainīt ražojuma definīciju; tās mērķis ir tikai noteikt, vai spēkā esošie pasākumi jāsauglabā vai jāatceļ. Tādēļ šī prasība bija jānoraida.

1.4.2. Izmeklēšanas periods

- (11) Izmeklēšana attiecībā uz dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atsākšanās iespējamību notika laikposmā no 2004. gada 1. oktobra līdz 2005. gada 30. septembrim ("izmeklēšanas periods" vai "IP"). Tendenču izpēte, lai varētu novērtēt dempinga un kaitējuma turpināšanās un atsākšanās iespējamību, aptvēra laikposmu no 2002. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais laikposms", "kaitējuma izmeklēšanas periods").

2. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGS RAŽOJUMS

2.1. Attiecīgais ražojums

- (12) Attiecīgais ražojums ir tāds pats kā sākotnējās izmeklēšanās, kuru rezultātā tiek piemēroti pašreiz spēkā esošie pasākumi, t.i., televīzijas kameru sistēmas.
- (13) Kā noteikts Padomes Regulā (EK) Nr. 1015/94, TKS var sastāvēt no šādu detaļu kombinācijas, kuras importē kopā vai atsevišķi:
- kameras galva ar trim vai vairāk sensoriem (12 mm vai vairāk lādiņpārneses ierīces uztvērējierīces) ar vairāk nekā 400 000 pikseļiem katram, ko var pievienot aizmugures adapterim un kam signāla un trokšņa attiecības specifiskācija pie normāla pastiprinājuma ir 55 dB vai vairāk; vai nu vienā gabalā ar kameras galvu un adapteri vienā korpusā, vai atsevišķi;
 - skatu meklētājs (diagonāle 38 mm vai vairāk);
 - bāzes stacija vai kameras vadības bloks (CCU), kas pievienots kamerai ar vadu;
 - atsevišķu kameru darbības vadības pults (OCP) kameras vadībai (t.i., krāsas regulēšanai, lēcas atvēršanai vai diafragmai);
 - galvenā vadības pults (MCP) vai galvenā uzstādīšanas ierīce (MSU) ar izvēlētās kameras rādītāju vairāku tālvadības kameru pārskatīšanai un regulēšanai.
- (14) Ražojumus, uz ko attiecas šī pārskatīšana, pašreiz klasificē ar KN kodiem ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95, ex 8543 89 97, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 un ex 8528 21 90.
- (15) Ražojumi, uz kuriem šī pārskatīšana neattiecas, ir šādi:
- lēcas;
 - videokasešu magnetofoni;
 - kameru galvas ar ierakstīšanas ierīci tajā pašā, neatdalāmā korpusā;

d) profesionālās kameru sistēmas, ko nevar izmantot apraidei;

e) profesionālās kameru sistēmas, kas minētas pielikumā.

2.2. Līdzīgs ražojums

- (16) Kā jau secināts 1. un 2. apsvērumā minētajās iepriekšējās izmeklēšanās, pašreizējā izmeklēšana apstiprināja, ka attiecīgajam ražojumam, kuru ražo Japānas ražotāji eksportētāji un pārdod Japānas tirgū un Kopienā, un ražojumam, kuru ražo un Kopienas tirgū pārdod pieteikuma iesniedzējs Kopienas ražotājs, izmanto to pašu pamattehnoloģiju, un abi atbilst pasaulē piemērojamiem rūpniecības standartiem. Šie ražojumi arī ir vienādi izmantojami, tiem attiecīgi ir tādas pašas fiziskās un tehniskās īpašības, tie ir savstarpēji maināmi un konkurējoši. Tāpēc minētie ražojumi ir līdzīgi ražojumi pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

3. DEMPINGA TURPINĀŠANĀS VAI ATSAKŠANĀS IESPĒJAMĪBA

3.1. Sākotnējās piezīmes

- (17) Tāpat kā iepriekšējā pārskatīšanas izmeklēšanā arī šajā procedūrā Japānas ražotāju eksportētāju sadarbības līmenis bija īpaši zems. Sadarbības tikai viens no pieciem ražotājiem. Neviens no atlikušajiem Komisijai zināmajiem četriem ražotājiem neiesniedza atbildi uz anketas jautājumiem, lai gan saskaņā ar zināmo informāciju un jo īpaši saskaņā ar datu bāzi, ko Komisija uztur atbilstīgi pamatregulas 14. panta 6. punktam ("14. panta 6. punkta datu bāze"), vismaz trīs no tiem izmeklēšanas periodā visticamāk eksportēja TKS uz Kopienā.
- (18) Sadarbības tikai viens ražotājs eksportētājs, kurš tomēr attiecīgo ražojumu uz Kopienā neeksportēja. Sakarā ar zemo sadarbības līmeni tieši no ražotājiem eksportētājiem nebija iespējams iegūt uzticamu informāciju par attiecīgā ražojuma importu Kopienā izmeklēšanas periodā. Turklāt, kā jau tika atklāts iepriekš, Statistikas birojā pieejamā statistiskā informācija izrādījās neuzticama, jo ar KN kodiem, ar kuriem attiecīgo ražojumu klasificē, reģistrēts arī citu produktu imports, ko nav iespējams nodalīt atsevišķi. Tādēļ arī Statistikas biroja informāciju nevarēja ņemt vērā, lai noteiktu, vai no Japānas ir importētas TKS un kādā daudzumā, un par kādu vērtību. Šādos apstākļos un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu Komisija izmantoja pieejamos faktus, t.i., infor-

māciju 14. panta 6. punkta datu bāzē un lūgumu uzsākt pārskatīšanu. Pamatojoties uz to, vislabāk bija iespējams novērtēt izmeklēšanas periodā Kopienā importēto Japānas izcelsmes TKS daudzumu un vērtību.

3.2. Importa dempings izmeklēšanas periodā

- (19) Ņemot vērā Japānas ražotāju eksportētāju nepietiekamo sadarbību/nesadarbošanos un to, ka vienīgais Japānas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, izmeklēšanas periodā uz Kopienā neeksportēja, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu Komisija informāciju par dempinga turpināšanos meklēja citur un jo īpaši pieteikuma iesniedzēja sniegtajā informācijā un 14. panta 6. punkta datu bāzē.
- (20) Informācija 14. panta 6. punkta datu bāzē liecina, ka izmeklēšanas periodā noticis ievērojams attiecīgā ražojuma imports – jo īpaši, importētas apmēram 10 televīzijas kameru galvas (TKG), kas ir sistēmas būtiska un visvērtīgākā sastāvdaļa. Jāatgādina, ka, ņemot vērā zemo sadarbības līmeni un to, ka vienīgais ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, izmeklēšanas periodā neeksportēja uz Kopienā, attiecīgajam ražojumam nebija iespējams veikt oficiālu dempinga aprēķinu.
- (21) Ņemot vērā iepriekš minēto un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, Komisijai bija jāizmanto pieejamā informācija, t.i., pieteikuma iesniedzēja lūgumā sniegtie pierādījumi, kas liecināja, ka dempinga līmenis diviem attiecīgā ražojuma modeļiem pēc nodokļu nomaksas ir ievērojams, vienam modeļim pārsniedzot 10%.
- (22) Tādējādi no pieejamajiem pierādījumiem jāsecina – pastāv iespējamība, ka Japānas ražotāji eksportētāji dempingu turpinās.

3.3. Importa attīstība, atceļot aizsardzības pasākumus

3.3.1. Sākotnējās piezīmes

- (23) TKS ražotāji visā pasaulē atrodas tikai Japānā un ES. Tādēļ visā pasaulē pārdotie ražojumi nāk tikai no šiem ražotājiem. Ir zināmi vismaz divi Kopienas ražotāji, no kuriem viens ir saistīts ar Japānas ražotājiem eksportētājiem, kas ražo Kopienas tirgū. Ir zināmi pieci Japānas ražotāji eksportētāji, kas ražo pārdošanai visā pasaulē.

- (24) Jāatgādina, ka pasākumi ir spēkā kopš 1994. gada. Turklāt 1999. gadā Komisija secināja, ka ražotāji eksportētāji pielāgojas pasākumu ietekmei, un tādēļ nolēma palielināt attiecīgo ražotāju eksportētāju antidempinga maksājumus līdz ievērojamam līmenim (līdz pat 200,3 %). Visbeidzot, 2000. gadā veiktajā pārskatīšanā sakarā ar spēkā esošo pasākumu termiņa izbeigšanos tika secināts, ka pasākumi jāturpina vēl piecus gadus, ņemot vērā dempinga un kaitējuma turpināšanās un atsākšanās iespējamību.
- 3.3.2. Saistība starp cenām Kopienā un eksportētājvalstī
- (25) Ņemot vērā ražotāju eksportētāju zemo sadarbības līmeni, vienīgie informācijas avoti par attiecīgā ražojuma cenām Japānā bija vienīgā ražotāja eksportētāja, kas sadarbojās, (*Ikegami*), pārdošanas dati, no pieteikuma iesniedzēja gūtā informācija un informācija lūgumā uzsākt šo izmeklēšanu.
- (26) Kā minēts iepriekš 20. apsvērumā, galvenā un visvērtīgākā televīzijas kameru sistēmu daļa pēc tās vērtības ir TKG, tamdēļ tika uzskatīts par lietderīgu novērtēt saistību starp cenām Japānā un Kopienā uz šāda pamata.
- (27) Ņemot vērā informāciju lūgumā un pārbaudes apmeklējumos iegūto informāciju, jāsecina, ka Kopienas ražotāju noteiktās cenas Kopienā ir augstākas nekā cenas, kas dominē Japānas iekšējā tirgū.
- (28) Tomēr, kā iepriekš minēts, neraugoties uz to, Japānas uzņēmumi ir gatavi nekavējoties eksportēt uz Kopienas par cenām bez antidempinga maksājuma, kas ir ievērojami zemākas nekā cenas Kopienā un Japānas iekšējā tirgū. Tas pats attiecas uz šo uzņēmumu eksportu uz trešām valstīm.
- (29) Tādēļ ir sagaidāms, ka pasākumu izbeigšanās gadījumā Kopienā visticamāk nonāktu imports par pārliecinošām dempinga cenām, kas būtu zemākas nekā Kopienas cenas, jo nav iemesla uzskatīt, ka Japānas ražotāji eksportētāji tādā gadījumā mainītu savu cenu stratēģiju. Turklāt augstais cenu līmenis Kopienas tirgū arī ir stimuls Japānas ražotājiem eksportētājiem pārcelt daļu no saviem iekšzemes pārdevumiem uz ES.
- (30) Visbeidzot, tā kā spēkā esošie pasākumi ir noteikti augstā līmenī (no 52,7 % līdz 200,3 %), Japānas ražotājiem eksportētājiem būtu ievērojamas manevra iespējas, nosakot jaunās cenas, ja pasākumi beigtu pastāvēt un ja viņi izlemtu palielināt savas eksporta cenas. Visos iepriekš aprakstītajos gadījumos cenu palielinājums zem spēkā esošo pasākumu līmeņa būtu zem Kopienas cenām.
- 3.3.3. Attiecība starp eksporta cenām no Japānas uz trešām valstīm un cenām eksportētājvalstī
- (31) Ņemot vērā ražotāju eksportētāju zemo sadarbības līmeni, analīze par cenām no Japānas uz trešām valstīm tika veikta, salīdzinot vienīgā ražotāja eksportētāja, kas sadarbojās, cenas ar ražojumu pārdošanas cenām Japānā. Te tika ņemta vērā lielākā daļa pārdevumu uz trešām valstīm.
- (32) Lai pienācīgi salīdzinātu šīs cenas, vajadzības gadījumā tika izdarīti pielāgojumi saistībā ar tirdzniecības līmeni, transportu, apdrošināšanu un kredītzmaksām. Salīdzinājumā tika iekļauti visi sistēmu elementi, ne tikai kameru galvas, jo bija pieejama sīka informācija.
- (33) Salīdzinājums liecināja, ka uzņēmums pārdeva ražojumu uz trešām valstīm par ievērojami zemākām cenām nekā savā iekšzemes tirgū.
- (34) Ar šo informāciju var uzskatīt, ka uzņēmums pārdod savus ražojumus trešām valstīm visticamāk par dempinga cenām (apmēram 20 %). Tas apstiprina lūgumā ietvertos *prima facie* pierādījumus, ka ražotāji eksportētāji pārdod ražojumus citām trešām valstīm par cenām, kas pakļautas ievērojamam dempingam.
- (35) Nav pierādījumu par to, ka citi Japānas ražotāji eksportētāji neievēro to pašu cenu politiku un nepārdod ražojumus par iespējamām dempinga cenām uz citām trešām valstīm.
- (36) Pamatojoties uz to, tiek secināts, ka Japānas ražotāji eksportētāji izmeklēšanas periodā ir pārdevuši savus ražojumus uz trešām valstīm par cenām, kas ir ievērojami zemākas nekā cenas to iekšzemes tirgū un ka šīs eksporta cenas visticamāk ir dempinga cenas, un nav pierādījumu, ka šī prakse varētu mainīties.

3.3.4. Attiecība starp eksporta cenām no Japānas uz trešām valstīm un cenu līmeni Kopienā

(37) Saskaņā ar zināmajiem faktiem, t.i., lūgumu un vienīgā ražotāja eksportētāja, kas sadarbojās, sniegto informāciju, cenas, par kādām ražotāji eksportētāji pārdod attiecīgo ražojumu uz trešām valstīm, ir ievērojami zemākas nekā cenas Kopienā. Starpība atkarībā no tirgus var sasniegt 220 %. Tādējādi, ja pasākumi tiktu izbeigti, Japānas ražotājiem eksportētājiem būtu ievērojams stimuls daļu sava eksporta uz trešām valstīm pārvirzīt uz Kopienas tirgu.

(38) Tāpat jāatzīmē, ka Kopiena ir vienīgā valsts, kur pret attiecīgo ražojumu ir spēkā antidempinga pasākumi. Nekas neliecina, ka gadījumā, ja pasākumus izbeigtu piemērot, ražotāji uzsāktu tādu cenu politiku, kas būtu atšķirīga no tās, kuru piemēro eksportam uz trešām valstīm.

3.3.5. Neizmantojama jauda un krājumi

(39) Pieteikuma iesniedzējs apgalvo, ka šim ražojumam jauda ir elastīga un ka Japānas ražotāji eksportētāji varētu palielināt savu jaudu ļoti īsā laikā. To apliecināja pārbaude uz vietas Japānā pie vienīgā ražotāja eksportētāja, kas sadarbojās.

(40) Ražošanas procesā vajadzīgs darbaspēks, tomēr to nevar nobremzēt kāds ražošanas process vai mašīna. Tā kā ražošanas konveijerā galvenokārt ir roku darbs, jaudas palielināšanai pietiek palielināt maiņu skaitu un nodarbināto personālu. Lielākā iespēja nobremzēt jaudas palielinājumu ir laiks, kas vajadzīgs jaunu darbinieku apmācībai salikt un ražot TKS. Vienīgais iespējamais mehāniskais kavēklis, kur ražošanas palielināšanai vajadzētu lielus ieguldījumus, ir iekārta, kas ražo optisko bloku. Tomēr nekā neliecina par to, ka pie pašreizējā ražošanas apjoma tas varētu būt ierobežojošs faktors iespējamam ražošanas jaudas palielinājumam. Turklāt, tā kā uzņēmums pilnībā neizmantoja visas iespējamās maiņas, jāsecina, ka ražošanas jaudu varētu ātri un ievērojami palielināt. Tāpat netika iesniegti nekādi pierādījumi, ka izmaksas saistībā ar šādu jaudas palielinājumu būtu augstas salīdzinājumā ar saražoto ražojumu vērtību.

(41) Šis palielinājums var būt ļoti ievērojams, ņemot vērā lēto "ieejas biļeti", kas Japānas ražotājiem eksportētājiem būtu

jāsamaksā, lai pārdotu lielākus daudzumus Kopienā (jau esoši izplatīšanas kanāli un zems ieguldījumu līmenis jaudas palielināšanai).

(42) Ņemot vērā iepriekš minēto un to, ka nekā neliecina, ka šī situācija nav tāda pati arī attiecībā uz citiem ražotājiem eksportētājiem, jāsecina – pastāv iespēja, ka ražošanas jauda ievērojami palielināsies īsā laikā, ja Japānas ražotājiem tas būs vajadzīgs.

(43) Ņemot vērā minēto, jāsecina, ka importa apjoms EK var palielināties, ja pasākumi tiktu pārtraukti. Tas jāskata kopā ar pievilcīgām cenām Kopienā saistībā ar trešām valstīm, kā norādīts iepriekš, jau esošiem izplatīšanas kanāliem un to, ka jaudas palielināšanu iespējams veikt ar salīdzinoši zemām izmaksām (jaunu specializētu darbinieku apmācība).

3.4. Secinājums

(44) Ņemot vērā iepriekš minētās tirgus īpatnības, t.i., to, ka cenas Kopienā ir augstākas nekā trešās valstīs un Japānas iekšzemes tirgū, pastāv spēcīgi stimuli pārvirzīt daļu pārdevumu uz Kopienas tirgu, visticamāk, par zemām cenām, lai atgūtu zaudēto tirgus daļu. Turklāt, tā kā ražošanas jaudu iespējams strauji palielināt, ir ļoti iespējams, ka attiecīgā ražojuma imports atsāktos lielā daudzumā. Tā kā nekā neliecina, ka Japānas ražotāji eksportētāji mainītu savu cenu stratēģiju, palielinot cenas, ja pasākumi tiktu izbeigti, ir arī ļoti iespējams, ka šis palielinātais imports notiktu par dempinga cenām.

(45) Ņemot vērā iepriekš minēto, jāsecina – pastāv iespējamība, ka Japānas ražotāji eksportētāji atsāks attiecīgā ražojuma dempingu, ja pasākumi tiks izbeigti, un tādēļ spēkā esošie pasākumi būtu jāsaģlabā.

4. KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARES DEFINĪCIJA

(46) 2001. gadā uzņēmumu *Philips Digital Video Systems* ("Philips DVS") pārņēma *Thomson Broadcast Systems* ("TBS") īpašnieks *Thomson Multimedia*, kas ir vēl viens Kopienas TKS ražotājs, un apvienotais *Philips DVS/TBS* kļuva par *Grass Valley Nederland B.V.*, kas arī ir pieteikuma iesniedzējs.

- (47) Kāds ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka jau piecus gadus gandrīz visas televīzijas kameru sistēmas, ko pārdod kāds ar to saistīts uzņēmums Kopienā, ražo šis Kopienas uzņēmums. Tāpat tika apgalvots, ka sakarā ar to, ka šis ražošanas uzņēmums neapgādā tikai EK tirgu, bet visu pasauli, lēmumi par pašreizējiem antidempinga maksājumiem to neskartu.
- (48) Tā kā šis ražotājs eksportētājs nesniedza turpmāku informāciju, īpaši atbildi uz anketām, kas paredzētas citiem Kopienas ražotājiem, nebija iespējams sīkāk izmeklēt tā darbības, tostarp darbību Kopienā.
- (49) Vēl kāds uzņēmējs, kas Kopienā ražo TKS un ir saistīts ar kādu Japānas ražotāju eksportētāju, sadarbojās šajā izmeklēšanā un iebilda pret pašreizējiem pasākumiem. Šis uzņēmējs apgalvoja, ka TKS imports no Japānas notika sporādiski, un tikai papildinot darbību EK. Pārbaudē uz vietas tika secināts, ka tikai vienu konkrētu modeli salika šajās Kopienas ražotnēs, izmantojot Japānas un Kopienas izcelsmes detaļas, lai gan pārbaudes laikā netika faktiski ražota CCD (lādiņpārneses ierīce), kas ir svarīgākā kameras galvas sastāvdaļa. Turklāt izmeklēšanā atklājās, ka šā modeļa ražošanai Kopienā ir tikai viens iemesls – TKS piemērojamie pasākumi.
- (50) Jebkurā gadījumā pašreizējā izmeklēšana apliecināja, ka pieteikuma iesniedzējs saražo vairāk nekā 60 % no Kopienā ražotajām televīzijas kameru sistēmām. Tāpēc tas veido Kopienas ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē, turpmāk "Kopienas ražošanas nozare".
- (51) 19. līdz 20. apsvērumā iepriekš izskaidroto iemeslu dēļ analīze par stāvokli Kopienas tirgū pamatojās uz savāktu informāciju par televīzijas kameru galvām (TKG).
- (52) Kā minēts iepriekš, nebija iespējams iegūt informāciju no viena Japānas ražotāja eksportētāja, kam, iespējams, ir ražotnes Kopienas tirgū. Kā minēts iepriekš, tie Japānas uzņēmēji, kas faktiski eksportēja attiecīgo ražojumu uz Kopienas, nesadarbojās. Tādēļ saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, sevišķi saistībā ar patēriņu, Komisija izmantoja pieejamos faktus.
- (53) Tā kā informācija par pārdevumiem un ražošanu bija pieejama tikai no vienas vai divām ieinteresētajām personām, un ņemot vērā šīs informācijas lielo nozīmi uzņēmējdarbībā, tiek uzskatīts par lietderīgu absolūtos skaitļus neizpaust. Tādēļ tie ir aizstāti ar apzīmējumu "—" un ir sagatavoti pielikumi.
- 5.1.1. Patēriņš Kopienas tirgū
- (54) Šķietamais Kopienas TKG patēriņš tika novērtēts, pamatojoties uz pārdošanas apjomu Kopienā, ko iesniedza Kopienas ražošanas nozare, *Ikegami Electronics (Europe) GmbH* pārdošanas apjomu Kopienā, 14. panta 6. punkta datu bāzes statistiku par TKG importu no Japānas, kā arī viena TKS lietotāja sniegto informāciju par iepirkumiem. Sakarā ar to, ka nesadarbojās viens Japānas ražotājs eksportētājs, kurš, iespējams, arī Kopienā ražo TKS, pastāv iespēja, ka Kopienas patēriņš ir novērtēts nedaudz par zemu, lai gan vispārējās tendences un secinājumi daudz nemainītos.

1. tabula

TKG Kopienas patēriņš

	2002	2003	2004	IP
Vienības	—	—	—	—
Indekss	100	104	123	103

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām un 14. panta 6. punkta datu bāze.

5. STĀVOKLIS KOPIENAS TIRGŪ

5.1. Sākotnējās piezīmes

- (51) 19. līdz 20. apsvērumā iepriekš izskaidroto iemeslu dēļ analīze par stāvokli Kopienas tirgū pamatojās uz savāktu informāciju par televīzijas kameru galvām (TKG).
- (55) Kopienas patēriņš no 2002. gada līdz IP palielinājās par 3 %. Tomēr ievērojams palielinājums notika 2004. gadā, kad imports sasniedza visaugstāko līmeni. Izmeklēšanas periodā Kopienas patēriņš samazinājās par apmēram 15 % salīdzinājumā ar 2004. gadu.

5.1.2. Pašreizējais imports no attiecīgās valsts

i) Attiecīgā importa apjoms un tirgus daļa kaitējuma izmeklēšanas periodā

(56) Attiecīgajā laikposmā TKG importa apjoms no Japānas bija salīdzinoši neliels. Tomēr laikā no 2002. līdz 2004. gadam tas palielinājās vairāk nekā desmit reizes, sasniedzot apmēram 30 vienības. Izmeklēšanas periodā imports samazinājās, salīdzinot ar 2004. gadu, tomēr saglabājās ievērojami virs 2002. gada līmeņa. Kopumā attiecīgajā laikposmā imports palielinājās gandrīz trīs reizes. Kopienas ražošanas nozare apgalvoja, ka importa apjoms novērtēts par zemu, jo, pamatojoties uz tās rīcībā esošo tirgus informāciju, Japānas ražotāju piegādes EK bija ievērojami lielākas nekā tas, ko šie uzņēmumi būtu varējuši sarāžot Kopienā. Tāpat tika apgalvots, ka pasākumi, iespējams, tiek apieti, importējot kameru detaļas. Tomēr šī iesniegtā informācija nebija saskaņā ar izmeklēšanas konstatējumiem, t.i., pārbaudes apmeklējumiem un no neatkarīgiem lietotājiem saņemto informāciju. Turklāt šis pārskatīšanas mērķis nav noteikt, vai spēkā esošie pasākumi tiek apieti, lai gan jāatzīst, ka to apiešana var ietekmēt Kopienas ražošanas nozares stāvokli.

(57) Importa tirgus daļa nepārtraukti palielinājās līdz 2004. gadam, kad tā sasniedza visaugstāko līmeni. Neraugoties uz ievērojamu samazinājumu izmeklēšanas periodā – līdz pat mazāk nekā pusei no 2004. gada līmeņa –, importa tirgus daļa attiecīgajā laikposmā tomēr palielinājās.

2. tabula

TKG imports no Japānas un tirgus daļa

	2002	2003	2004	IP
Importa apjoms	—	—	—	—
Indekss	100	167	1 000	300
Tirgus daļa	—	—	—	—
Indekss	100	161	816	291

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām un 14. panta 6. punkta datu bāze.

ii) Attiecīgā ražojuma importa cenu attīstība un cenu stratēģija

(58) Tā kā nebija sadarbības, nebija pieejama uzticama informācija par TKG importa cenu līmeni. Japānas ražotāji eksportētāji pārdod attiecīgo ražojumu tikai saistītiem importētājiem Kopienā. Tādēļ cenu līmenis 14. panta 6.

punkta datu bāzē ir cenas starp saistītām pusēm, un to nevar uzskatīt par uzticamu. Tas tā ir īpaši tādēļ, ka sakarā ar spēkā esošajiem pasākumiem uzņēmumi var izlemt piešķirt peļņu Kopienā esošajiem uzņēmumiem.

(59) Tādējādi nav iespējams izdarīt secinājumus par attiecīgā ražojuma importa cenu attīstību un cenu stratēģiju.

5.1.3. Kopienas ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis

(60) Skaidrības labad jāatzīmē, ka Kopienas ražošanas nozare atbildē uz anketas jautājumiem ir sniegusi informāciju par TKS, nevis tikai par TKG. Tas netika uzskatīts par problēmu, jo katrai TKS parasti ir TKG. Tādēļ tendenču izpētes nolūkos un sakarā ar to, ka nebija pieejama sīkāka informācija par Japānas ražotāju eksportētāju darbību Kopienā, Kopienas ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis tika novērtēts, pamatojoties uz datiem par TKS.

i) Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

(61) Attiecīgajā laikposmā Kopienas ražošanas nozares kopējais sarazotais TKS daudzums ir nedaudz palielinājies. Samazinoties par 8 % 2003. gadā, ražošana 2004. gadā ievērojami palielinājās, t.i., par apmēram 35 %. Tomēr izmeklēšanas periodā ražošana salīdzinājumā ar 2004. gadu samazinājās par apmēram 16 %, tomēr šis līmenis joprojām bija par 5 % augstāks nekā 2002. gadā.

4. tabula

Ražošanas apjoms

	2002	2003	2004	IP
Ražošana	—	—	—	—
Indekss	100	92	124	105

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

(62) Kopienas ražošanas nozares ražošanas jauda līdz 2004. gadam bija stabila. Tomēr izmeklēšanas periodā pēc uzņēmuma reorganizācijas bija vērojams 14 % samazinājums, kas ļāva uzņēmumam pielāgot ražošanas jaudu esošajam pieprasījumam. Faktiski, kā aprakstīts turpmāk, šāds jaudas samazinājums bija vienlaikus ar stabilu jaudas izmantojumu laikposmā no 2004. gada līdz izmeklēšanas periodam.

- (63) Palielinot ražošanu un pielāgojot ražošanas jaudu, jaudas izmantojums attiecīgajā laikposmā palielinājās. Kopumā jaudas izmantojumam ir bijusi tāda pati tendence kā ražošanai, palielinoties no 2002. līdz 2004. gadam un viszemāko punktu sasniedzot 2003. gadā. Izmeklēšanas periodā jaudas izmantojums saglabājās stabils salīdzinājumā ar 2004. gadu, bet joprojām apmēram 20 % virs 2002. gada līmeņa.

5. tabula

Ražošanas jauda un jaudas izmantojums

	2002	2003	2004	IP
Ražošanas jauda	—	—	—	—
Indekss	100	100	100	86
Jaudas izmantojums	—	—	—	—
Indekss	100	92	124	122

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

ii) Krājumi

- (64) Krājumi ievērojami samazinājās 2003. gadā (– 17 %), bet palielinājās nākamajā gadā, tomēr saglabājoties 11 % zem 2002. gada līmeņa. Pārliecīgais krājumu pieaugums izmeklēšanas periodā skaidrojams ar to, ka izmeklēšanas periods beidzās pirms finanšu gada beigām, kurā vēl bija jāpiegādā vairāki pasūtījumi.

6. tabula

Krājumu daudzums

	2002	2003	2004	IP
Krājumi	—	—	—	—
Indekss	100	83	89	172

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

iii) Pārdošanas apjoms, cenas un tirgus daļa

- (65) Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms Kopienas tirgū no 2002. līdz 2004. gadam palielinājās par 10 %, tomēr tas nespēja tikt līdzī Kopienas patēriņam, kas tajā pašā laikposmā palielinājās ievērojami – par 23 %. Tā rezultātā Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa attiecīgajā laikposmā kopumā samazinājās par vairāk nekā 20 procentu punktiem, no kā ieguvēji bija importētāji no Japānas un citi uzņēmēji Kopienā. Izmeklēšanas periodā

pārdošana salīdzinājumā ar 2004. gadu ievērojami samazinājās, un tādējādi Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa saruka vēl vairāk.

- (66) Tomēr būtu jāatzīmē, ka skaitļi un tendences attiecībā uz Kopienas ražošanas nozares tirgus daļu bija jāiegūst no pieejamajiem faktiem, jo īpaši tādēļ, ka otrs Kopienā esošais ražotājs nesniedza savus pārdošanas un ražošanas apjoma datus.

- (67) Vidējās pārdošanas cenas attiecīgajā laikposmā samazinājās par 3 %, lai gan no 2002. līdz 2003. gadam tās bija palielinājušās par 7 %. Tomēr aiz salīdzinoši nelielā cenu samazinājuma attiecīgajā laikposmā slēpjas izmaiņas ražojumu piedāvājumā, jo Kopienas ražošanas nozare ieviesa jaunus ražojumus ar pilnīgākām (un dārgākām) konfigurācijām.

7. tabula

Pārdošanas apjoms, cenas un tirgus daļa

	2002	2003	2004	IP
Pārdošanas apjoms (vienības)	—	—	—	—
Indekss	100	103	110	79
Vidējās cenas (EUR/vienība)	—	—	—	—
Indekss	100	107	98	97
Tirgus daļa	—	—	—	—
Indekss	100	99	89	76

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

iv) Nodarbinātība, darba ražīgums un algas

- (68) Attiecīgajā laikposmā nodarbinātība samazinājās (par vairāk nekā 24 %), kas kopā ar ražošanas palielināšanos ievērojami palielināja darba ražīgumu (37 %). Būtu jāatzīmē, ka sakarā ar nodarbinātības samazinājumu aizvien vairāk tika izmantoti darbinieki ar īslaicīgiem/elastīgiem līgumiem, tādējādi samazinot uzņēmuma nemainīgās izmaksas.

- (69) Attiecīgajā laikposmā Kopienas ražošanas nozare spēja ievērojami samazināt darbaspēka izmaksas (– 14 %). Tādēļ tā spēja par vairākiem procentu punktiem samazināt darbaspēka izmaksu daļu kopējās ražošanas izmaksās. Tas liecina par Kopienas ražošanas nozares centieniem pielāgot ražošanas struktūru un samazināt nemainīgās izmaksas.

8. tabula

Nodarbinātība, darba ražīgums un algas

	2002	2003	2004	IP
Nodarbinātība	—	—	—	—
Indekss	100	102	87	76
Ražīgums (vienības uz vienu nodarbināto)	—	—	—	—
Indekss	100	90	142	137
Darbspēka izmaksas (tūkstošos EUR)	—	—	—	—
Indekss	100	97	103	86

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

v) Peļņa

- (70) Būtu jāatzīmē, ka Kopienas ražošanas nozares rentabilitāte pēdējās pārskatīšanas izmeklēšanas periodā joprojām bija negatīva, kā rezultātā tika pagarināti tobrīd spēkā esošie antidempinga pasākumi. Šobrīd šī situācija ir mainījusies, un no 2002. līdz 2004. gadam Kopienas ražošanas nozare uzrādīja pozitīvus rentabilitātes rādītājus.

- (71) Kopienas ražošanas nozares rentabilitāte līdz 2004. gadam patiešām palielinājās, pat ja lielāka peļņa (virs 10 %) ir normāla parādība, lai ražošanas nozare varētu iet līdzī tehnoloģijas attīstības prasībām. Tādējādi pat 2003. un 2004. gadā, kad peļņas norma bija visaugstākā, sasniegtais līmenis nebija pietiekams, lai nodrošinātu to, ka Kopienas ražošanas nozare var turpināt ieguldīt lielus līdzekļus attīstībā, kā tam šajā nozarē vajadzētu būt.

- (72) Izmeklēšanas periodā rentabilitāte ievērojami pasliktinājās, un bija ievērojami zaudējumi. To var skaidrot ar diviem faktoriem: no vienas puses, izmeklēšanas periodā ievērojami samazinājusies pārdošana Kopienā paaugstināja vidējās nemainīgās izmaksas, kas savukārt negatīvi ietekmēja rentabilitāti. No otras puses, Kopienas ražošanas nozare nespēja novirzīt klientiem dažu izejmateriālu izmaksu pieaugumu, kā arī papildus P&A un pārdošanas izmaksas, kas bija radušās sakarā ar plašāku pārdošanas biroju tīklu, kura mērķis bija nodrošināt labākus pakalpojumus klientiem. Tāpat būtu jāatzīmē, ka, kā jau minēts iepriekš 67. apsvērumā, nelielais pārdošanas cenu samazinājums laikposmā no 2004. gada līdz izmeklēšanas periodam slēpj izmaiņas ražojumu piedāvājumā, jo Kopienas ražošanas nozare ieviesa jaunus ražojumus ar pilnīgākām (un dārgākām) konfigurācijām, tomēr tai netika ļauts proporcionāli palielināt cenas.

9. tabula

Rentabilitāte

	2002	2003	2004	IP
Rentabilitāte (%)	—	—	—	—
Indekss	100	176	251	- 321

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

vi) Ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu

- (73) Lai gan ieguldījumi 2003. gadā samazinājās par 13 %, tie saglabājās lieli. Minētais samazinājums tika atgūts nākamajā gadā, ieguldījumus gandrīz trīskāršojot, kas notika sakarā ar Kopienas ražošanas nozares pārkārtošanos un ražošanas racionalizāciju, kā arī ar nepārtrauktajiem lielajiem ieguldījumiem P&A, kuri šajā nozarē ir nepieciešami.
- (74) Ienākums no ieguldījumiem, ko izsaka kā peļņu procentos no ieguldījumu neto uzskaites vērtības, kopumā atbilst iepriekš aprakstītajai rentabilitātes tendencei.

10. tabula

Ieguldījumi un ienākums no ieguldījumiem (RoI)

	2002	2003	2004	IP
Ieguldījumi (tūkstošos EUR)	—	—	—	—
Indekss	100	87	237	148
RoI	—	—	—	—
Indekss	100	143	182	- 116

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

- (75) Tika secināts, ka attiecīgajā laikposmā Kopienas ražošanas nozarei nebija grūtību ar kapitāla piesaisti.

vii) Naudas plūsma

- (76) Naudas plūsma līdz 2004. gadam ievērojami palielinājās (39 %). Šī pozitīvā tendence liecina par ražošanas nozares atveseļošanos. Būtu jāatzīmē, ka 2004. gadā naudas plūsmas apjoms bija tikai apmēram 10 % no kopējā pārdošanas apjoma Kopienā, kas nav uzskatāms par pārliecīgu. Tomēr izmeklēšanas periodā naudas plūsmu ievērojami ietekmēja negatīvā rentabilitāte.

11. tabula

Naudas plūsma

	2002	2003	2004	IP
Naudas plūsma (tūkstošos euro)	—	—	—	—
Indekss	100	99	139	- 70

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

viii) Pieaugums

- (77) No 2002. gada līdz izmeklēšanas periodam Kopienas patēriņš palielinājās par 3 %, kamēr Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms Kopienas tirgū samazinājās par 21 %. Kopienas ražošanas nozare zaudēja vairāk nekā 20 procentu punktus tirgus daļas, kamēr importētāji par dempinga cenām un citi Kopienas ražotāji savu tirgus daļu palielināja.

- (78) Pēdējos gados TKS tirgus raksturojams ar pāreju no standarta izšķirtspējas TKS uz augstas izšķirtspējas TKS. Paredzams, ka nākotnē šī tendence pastiprināsies. Tomēr tā kā augstas izšķirtspējas pārraide vēl nav plaši izplatīta, ievērojams daudzums raidorganizāciju, īpaši mazās un reģionālās, turpina pirkt standarta izšķirtspējas TKS, jo tās piesaista ar salīdzinoši zemākām cenām. Kā liecina tirgus daļas zaudējums, Kopienas ražošanas nozare nespēja izmantot tirgus pieaugumu.

- (79) Turklāt standarta izšķirtspējas TKS ražošana un pārdošana jebkuram TKS ražotājam joprojām ir nozīmīga arī tādēļ, ka sakarā ar lielo kapitāla intensitāti šajā nozarē parasti ir augstas nemainīgās izmaksas. Tādēļ joprojām ir svarīgi, lai Kopienas ražošanas nozare varētu gūt labumu no lielākiem pārdošanas apjomiem sakarā ar standarta izšķirtspējas TKS pārdošanu, tādējādi izkliešot šīs nemainīgās izmaksas.

ix) Dempinga starpības lielums

- (80) Analizējot dempinga starpības lielumu, jāņem vērā tas, ka ir spēkā pasākumi, lai likvidētu kaitējumu izraisīto dempingu. Kā minēts 22. apsvērumā iepriekš, pieejamā informācija liecina, ka Japānas ražotāji eksportētāji turpina pārdot ražojumus uz Kopienas par dempinga cenām. Atklātā dempinga starpība ir ievērojama, un tās ietekmi uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli nevar uzskatīt par neievērojamu, jo īpaši, ja to saista ar iespējamajiem ievērojamajiem apjomiem.

x) Atvēršanās no iepriekšējā dempinga sekām

- (81) Attiecīgajā laikposmā pēc tam, kad 2000. gadā pārskatīšanā sakarā ar pasākumu termiņa izbeigšanos tie tika pagarināti, Kopienas ražošanas nozares stāvoklis zināmā mērā uzlabojās. Tomēr iepriekš izklāstītie rādītāji arī liecina, ka Kopienas ražošanas nozare joprojām ir trausla un neaizsargāta.

5.1.4. Citu faktoru ietekme uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli

i) Kopienas ražošanas nozares eksporta darbība

- (82) Izmeklēšana parādīja, ka Kopienas ražošanas nozares eksporta apjoms mainījās šādi.

12. tabula

Kopienas ražošanas nozares eksports

	2002	2003	2004	IP
Apjoms (vienības)	—	—	—	—
Indekss	100	117	193	148
Vērtība (tūkstošos EUR)	—	—	—	—
Indekss	100	126	146	93
Vid. cena (EUR/vienība)	—	—	—	—
Indekss	100	107	75	63

Avots: pārbaudītas atbildes uz anketām.

- (83) No 2002. līdz 2004. gadam Kopienas ražošanas nozares eksportētie daudzumi ievērojami pieauga, bet izmeklēšanas periodā tie samazinājās par vairāk nekā 20 %. Tomēr pārdošanas apjoma līmenis izmeklēšanas periodā joprojām ir gandrīz par 50 % lielāks nekā pārdošanas apjoma līmenis attiecīgā laikposma sākumā. Šī kopējā pozitīvā tendence norisinājās vienlaikus ar stipru vidējo cenu samazinājumu, kas izskaidrojams ar spēcīgu konkurenci pie ārkārtīgi zemām cenām trešo valstu tirgos (sk. 35. apsvērumu).

- (84) Izmeklēšana parādīja, ka Kopienas ražošanas nozare saskārās ar konkurenci pie ārkārtīgi zemām cenām trešās valstīs, īpaši tādos jaunajos tirgos kā Brazīlija un Ķīna, un, lai spētu saglabāt ievērojamu ražošanas un pārdošanas līmeni, tā bija spiesta ievērojami samazināt cenas uz trešām valstīm. Protams, ka tas negatīvi ietekmēja tās rentabilitāti kopumā.

ii) Citi Kopienas ražotāji

(85) Viens faktors, ar ko varētu izskaidrot to, ka Kopienas ražošanas nozare vēl nav atguvusi savu ekonomisko stāvokli, jo īpaši ņemot vērā tirgus daļas zudumu un negatīvo rentabilitātes līmeni izmeklēšanas periodā, ir tas, ka daži Japānas ražotāji eksportētāji uzsāka darbību Kopienā, iespējams, arī ražojot TKS pārdošanai Kopienas tirgū. Citi Kopienas ražotāji attiecīgajā laikposmā patiešām ir ieguvuši ievērojamu tirgus daļu (sk. 65. apsvērumu iepriekš). Tomēr ņemot vērā to, ka viens Japānas ražotājs, kas, iespējams, ražo Kopienā, izmeklēšanā nesadarbojās, nav izslēgts, ka šā uzņēmuma tirgus daļas pieaugums ir saistīts nevis ar konkurētspējīgāku uzņēmējdarbību, bet gan ar vienkāršu dempinga pārceļšanu uz Kopienu, saliekot ražojumu Kopienā, tādējādi apdraudot pasākumu efektivitāti.

(86) Tādēļ būtu jāatzīmē, ka vismaz vienā gadījumā izmeklēšanā tika atklāts – šādai darbībai Kopienā ir tikai viens iemesls: pasākumi un nepieciešamība no tiem izvairīties. (sk. 49. apsvērumu).

5.1.5. Secinājumi par Kopienas ražošanas nozares stāvokli

(87) Pašreizējo Kopienas ražošanas nozares stāvokli jāskata kontekstā ar spēkā esošajiem pasākumiem.

(88) Pārdošana Kopienas tirgū, ražošanas apjoms un jaudas izmantojums līdz 2004. gadam ievērojami palielinājās. Līdz 2004. gadam palielinājās arī rentabilitāte un ražīgums, vienlaikus samazinot darbaspēka izmaksas. Līdz 2004. gadam pozitīva tendence bija arī naudas plūsmai, ienākumam no ieguldījumiem un krājumiem.

(89) Tomēr attiecīgajā laikposmā Kopienas ražošanas nozares tirgus daļai bija negatīva tendence, zaudējot vairāk nekā 20 procentu punktu. Kopš 2000. gada Kopienā ir pieaugusi citu uzņēmēju darbība, kuri arī, iespējams, ražo TKS. Kopā ar importu no Japānas par dempinga cenām tas nav ļāvis Kopienas ražošanas nozarei savās pārdošanas cenās atspoguļot pieaugušās izmaksas saistībā ar TKS P&A, ražošanu un pārdošanu, kā rezultātā izmeklēšanas periodā rentabilitāte ir negatīva.

(90) Kopienas ražošanas nozares eksporta rādītājus ietekmējušas arī dempinga cenas šajos tirgos, liekot tai ievērojami (par vairāk nekā 30 %) samazināt savas vidējās cenas uz trešām valstīm, kas savukārt kopumā negatīvi ietekmējis ražošanas nozares rentabilitāti. Tas skaidri rāda, kā Kopienas TKS tirgus varētu attīstīties bez pasākumiem.

(91) Kopumā jāsecina, ka ražošanas nozares stāvoklis līdz 2004. gadam visumā ir uzlabojies, tomēr daži rādītāji (piemēram, pārdošanas apjoms Kopienā, rentabilitāte, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma) izmeklēšanas periodā no pozitīviem kļuvuši negatīvi. Tādējādi var secināt, ka Kopienas ražošanas nozares stāvoklis salīdzinājumā ar iepriekšējo pārskatīšanas izmeklēšanu ir uzlabojies un šī nozare ir parādījusi, ka tā ir dzīvotspējīga un konkurētspējīga, ievērojami samazinot nemainīgās izmaksas un uzlabojot ražīgumu. Tomēr tā vēl nav pilnībā atveseļojusies un tādēļ joprojām ir ļoti trausla un neaizsargāta, kā to liecina notikumu attīstība izmeklēšanas periodā.

6. KAITĒJUMA ATSĀKŠANĀS IESPĒJAMĪBA

6.1. Paredzamā apjoma un cenu ietekme uz Kopienas ražošanas nozari, ja pasākumi tiktu atcelti

(92) Jāatgādina, ka 43. apsvērumā tika secināts, ka, beidzoties aizsardzības pasākumiem, Kopienā iespējama būtiska Japānas eksporta apjoma palielināšanās par dempinga cenām.

(93) Pētot papildu importa par dempinga cenām iespējamo ietekmi uz Kopienas ražošanas nozari, jāatzīmē, ka ievērojams importa apjoms par dempinga cenām nekavējoties pamatīgi samazinātu cenas Kopienas tirgū, jo Kopienas ražošanas nozare visticamāk vispirms censtos saglabāt savu tirgus daļu un ražošanas līmeni, kā attiecīgajā laikposmā bija vērojams saistībā ar pārdošanu uz trešām valstīm. Ja tā notiktu, Kopienas ražošanas nozares rentabilitātes zudums būtu ievērojams un pasliktinātos tās finanšu situācija.

(94) Jāatgādina, ka TKS tirgū ražotāja izdzīvošana ir atkarīga arī no tā spējas turēties līdzī jaunākajai tehnoloģiju attīstībai un tādēļ pienācīgi ieguldīt P&A, mūsdienīgās ražošanas iekārtās un darbinieku apmācībā. Tādēļ ir ļoti svarīgi, lai Kopienas ražošanas nozare sasniegtu zināmu rentabilitātes līmeni, kuru var sasniegt, uzturot pārdošanas cenu tādā līmenī, kas ļauj segt šos izdevumus. Skaidrs, ka pie cenu samazināšanās, ko izraisītu iespējama imports no Japānas par dempinga cenām, vienīgais Kopienas ražotājs, kurš nav saistīts ar Japānas ražotājiem eksportētājiem, piedzīvotu būtisku kaitējumu, ko izraisa imports par dempinga cenām, un visticamāk šādā situācijā neizdzīvotu, ņemot vērā Japānas ražotāju eksportētāju ļoti zemās cenas pārdošanai uz trešām valstīm.

(95) Saskaņā ar informāciju no 14. panta 6. punkta datu bāzes līdz 2004. gadam imports par dempinga cenām palielinājās vairāk nekā trīs reizes, bet attiecīgajā laikposmā – par vairāk nekā 50 %. Kā norādīts iepriekš, iespējams, ka bez antidempinga pasākumiem Kopienas tirgū turpinātu nonākt lieli daudzumi par ļoti zemām cenām, kas būtu ievērojami zemākas par Kopienas ražošanas nozares cenām.

(96) Faktiski, ja Japānas ražotāji eksportētāji eksportētu uz Kopienas par cenām, kas līdzīgas tām, kuras tie piedāvājuši trešām valstīm, var sagaidīt, ka tās būtu par apmēram 30 % zemākas nekā Kopienas ražošanas nozares cenas. Šāda cenu stratēģija kopā ar Japānas eksportētāju spēju Kopienas tirgum piegādāt ievērojamus daudzumus visticamāk samazinātu cenas Kopienas tirgū, tādējādi negatīvi ietekmējot Kopienas ražošanas nozares ekonomisko stāvokli.

6.2. Secinājumi par kaitējuma atsākšanās iespējamību

(97) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tiek secināts, ka pasākumu atcelšana visticamāk izraisītu to, ka atsākas būtisks kaitējums Kopienas ražošanas nozarei.

7. KOPIENAS INTERESES

7.1. Ievads

(98) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tika izskatīts, vai spēkā esošo antidempinga pasākumu pagarināšana būtu pretrunā Kopienas interesēm kopumā. Lai noteiktu Kopienas intereses, tika izvērtēts, kas interesē visas dažādās iesaistītās personas, t.i., Kopienas ražošanas nozari un citus Kopienas ražotājus, attiecīgā ražojuma lietotājus un izejmateriālu piegādātājus.

(99) Būtu jāatgādina, ka iepriekšējās izmeklēšanās netika atzīts, ka pasākumu pieņemšana un to turpmākā pagarināšana būtu pret Kopienas interesēm. Turklāt pašreizējā izmeklēšana ir otrā pārskatīšana sakarā ar pasākumu termiņa izbeigšanos, analizējot situāciju, kādā antidempinga pasākumi ir spēkā jau kopš 1994. gada.

(100) Pamatojoties uz to, tika izskatīts, vai, neskatoties uz secinājumu par to, ka var turpināties un/vai atsākties

dempings un var atsākties kaitējums, ir pārliecinoši iemesli, kas ļautu secināt, ka šajā gadījumā saglabāt pasākumus nav Kopienas interesēs.

7.2. Kopienas ražošanas nozares intereses

(101) Kopienas ražošanas nozare ir vienīgais TKS ražotājs, kas nav saistīts ar Japānas ražotājiem eksportētājiem. Tā ir pierādījusi, ka ir dzīvotspējīga ražošanas nozare, kas var pielāgoties tirgus mainīgajiem apstākļiem. To apliecināja tās centieni racionalizēt ražošanu, samazināt izmaksas un palielināt ražīgumu, kā arī nepārtrauktie ieguldījumi tehnoloģiski attīstītāku produktu ražošanā.

(102) Kopienas ražošanas nozares ekonomiskā stāvokļa uzlabošanās attiecīgajā laikposmā liecina par to, ka tā ir guvusi labumu no pasākumu turpināšanās un ka ir atjaunota faktiskā konkurence. Neraugoties uz tās rentabilitātes uzlabošanos, tā vēl nav sasniegusi tādu peļņas līmeni, kas šāda tehnoloģiju produkta jomā būtu sagaidāms. Tomēr, kā minēts iepriekš, var secināt, ka, neturpinot pasākumus, Kopienas ražošanas nozares stāvoklis visticamāk ievērojami pasliktinātos un pastāv pat tās slēgšanas iespējamība, kā aprakstīts 93. apsvērumā. Tas apdraudētu vairāk nekā 100 darbavietu, kas tieši saistītas ar attiecīgo ražojumu.

(103) Tāpat tādu augsto tehnoloģiju produktu kā TKS ražošanai Kopienā un jo īpaši P&A saistībā ar šo ražošanu ir nozīmīga ietekme arī uz citām nozarēm. Tas sevišķi attiecas uz CCD bloka ražošanu, jo tā sastāvdaļas tiek izmantotas arī citur, piemēram, drošības sistēmās, medicīnā, rūpniecībā un telekomunikācijās. Turklāt TKS ražojošas Kopienas ražošanas nozares pastāvēšana ietekmē visu televīzijas nozari, t.i., no apraides aprīkojuma attīstības un ražošanas līdz televizoru un videomagnetofonu ražošanai, bet tuvākajā nākotnē tā var arī ietekmēt standartus, kas noteikti Kopienas televīzijas sektorā. Tādējādi tiek uzskatīts, ka šis augsto tehnoloģiju rūpniecības izzušanai būtu negatīva ietekme uz televīzijas nozari kopumā.

(104) Ņemot vērā iepriekš minēto, tika secināts, ka ir nepieciešams pagarināt esošos pasākumus, lai novērstu negatīvu ietekmi, kuru izraisa imports par dempinga cenām, kas varētu apdraudēt šīs Kopienas ražošanas nozares pastāvēšanu un arī vairākas specializētas darbavietas.

7.3. Citu Kopienas ražotāju intereses

- (105) Attiecībā uz citu Kopienas TKS ražotāju interesēm būtu jāatzīmē, ka šajā izmeklēšanā sadarbojās tikai viens no tiem. Šis ražotājs, kas ir saistīts ar kādu Japānas ražotāju eksportētāju, iebilda pret pasākumu turpināšanu, bet apgalvoja, ka pasākumi dod tam priekšrocības konkurencē ar citiem Japānas ražotājiem eksportētājiem, no kurām tas negribētu atteikties.
- (106) Tā kā otrs iespējamais Kopienas ražotājs nesadarbojās, jāsecina, ka Kopienas ražotāju, kas sadarbojās, pasākumu pagarināšana negatīvi neietekmēs. Spēkā esošo pasākumu pagarināšana sekmē tā ieguldījumus Kopienā tāpat kā pēc pasākumu pagarināšanas 2000. gadā.

7.4. Lietotāju intereses

- (107) Komisija arī nosūtīja anketas divdesmit pieciem TKS lietotājiem. Tikai četri lietotāji sadarbojās izmeklēšanā. Šie lietotāji ir licencētas apraides kompānijas, kas pārraida savas programmas, izmantojot savu aprīkojumu. Tie iepirkumus veica tieši no TKS ražotājiem neatkarīgi no tā, vai aprīkojums ražots Kopienā, vai eksportētājvalstī, un tie ir lielākās daļas TKS lietotāju reprezentatīvs paraugs.
- (108) Viens lietotājs apgalvoja, ka neplāno nākamajos piecos gados iegādāties ievērojamu skaitu TKS un ka tādēļ pasākumu pagarināšana nekādi neietekmēs tā uzņēmējdarbību.
- (109) Cits lietotājs apgalvoja, ka plāno pāriet uz augstas izšķirtspējas ražojumiem un ka gadījumā, ja pasākumu darbība izbeigtos, palielinātos piegādātāju skaits Kopienā, kā rezultātā mainītos cenas un notiktu ražojumu jauninājumi. Tāpat tika apgalvots, ka kameru izcelsmes avota maiņa nav reāla, jo TKS nav parasta patēriņa prece vai pamatprodukts.
- (110) Trešais lietotājs paziņoja, ka iestājas pret antidempinga pasākumu pagarināšanu, jo tā rezultātā samazinātos konkurence un būtu pieejams mazāk modeļu. Turklāt tika apgalvots, ka īstermiņā nav lielu iespēju pāriet no viena ražotāja uz citu.

- (111) Ceturtais lietotājs apgalvoja, ka tas nevar paredzēt ietekmi, ja pasākumi tiktu saglabāti.
- (112) Būtu jāatzīmē, ka šobrīd Kopienā uzņēmējdarbību veic vismaz divi Japānas ražotāji eksportētāji, kas turpina konkurēt ar Kopienas ražošanas nozari. Daži lietotāji ir turpinājuši pirkt Japānas TKS neatkarīgi no tā, vai tās ir importētas vai ražotas Kopienā. Tādēļ nevar secināt, ka spēkā esošie antidempinga pasākumi ir pilnīgi novērsuši konkurenci starp dažādajiem TKS piegādātājiem. Redzams, ka kopš antidempinga pasākumu noteikšanas ir samazinājies TKS imports no Japānas, bet tas ir saistīts ar to, ka Japānas ražotāji eksportētāji nav spējuši pārdot ražojumus Kopienā par cenām, kas nav dempinga cenas.
- (113) Attiecībā uz iespēju mainīt TKS piegādātājus būtu jāatzīmē, ka antidempinga pasākumu mērķis nav piespiest pāriet pie cita TKS piegādātāja, bet gan izveidot vienlīdzīgus apstākļus, novēršot negodīgu tirdzniecības praksi. Turklāt, ja sakarā ar spēkā esošo antidempinga pasākumu likvidēšanu Kopienas TKS ražošanas nozare izzustu, tā rezultātā acīmredzami samazinātos konkurence un Kopienas TKS lietotāji kļūtu atkarīgi no Japānas tehnoloģijas. Īpaši svarīgs ir šis pēdējais aspekts, jo TKS ražotājiem var būt svarīga loma apraides standartu noteikšanā nākotnē. Kopiena acīmredzami būtu neizdevīgā situācijā, ja tai nebūtu pietiekami spēcīga šā ražojuma ražotāja.
- (114) Saskaņā ar konstatējumiem agrākajās izmeklēšanās tika secināts, ka TKS nav nozīmīgs izmaksu faktors lietotājiem, jo pārraižu veidošanā tās ir tikai maza daļa no kopējām izmaksām. Kameru sistēmas, uz kurām attiecas antidempinga pasākumi, tiešām ir tikai daļa no kopējā aprīkojuma, kas apraides kompānijai vajadzīgs. Tāpat, apskatot apraides kompānijas kopējās un ne tikai aprīkojuma izmaksas, TKS, kam piemēro antidempinga maksājumus, izmaksu procentuālā daļa ir vēl mazāka, jo ir citas lielākas izmaksas, piemēram, programmu veidošana, personāls, pieskaitāmās izmaksas u.c., kas ievērojami pārsniedz pašu TKS cenu.
- (115) Kopumā izmeklēšanā tika secināts, ka ietekme uz lietotājiem ir ierobežota, salīdzinot ar apraides kompāniju globālo apgrozījumu, t.i., TKS iegāde ir mazāk nekā 0,2 % no apraides kompāniju kopējā apgrozījuma. Tāpat mūsdienās vidējais TKS izmantošanas ilgums ir apmēram septiņi gadi, dažkārt desmit gadi, kas nozīmē, ka TKS lietotājiem nav izmaksu faktors, kas bieži atkārtojas.

- (116) Tādējādi tiek secināts – tā kā pasākumi noteiktu laika posmu jau ir spēkā un tiks saglabāti tādā pašā līmenī, to pagarināšana nepasliktinās lietotāju stāvokli. Turklāt lietotājiem joprojām būs pieejamas TKS, ko nav ražojusi Kopienas ražošanas nozare. Jebkurā gadījumā nav pamata apgalvot, ka iespējamā ietekme uz lietotājiem būtu spēcīgāka nekā nepieciešamība novērst kaitējumu izraisīto dempinga tirdzniecību kropļojošo ietekmi un atjaunot faktisku konkurenci.
- (117) Visbeidzot būtu jāatzīmē, ka tad, ja pasākumus noteiks, 6. apsvērumā aprakstītajā paralēlajā izmeklēšanā tiks *de facto* pārskatīti spēkā esošie pasākumi un atjaunināts to līmenis.

7.5. Iepriekšējo nozaru intereses

- (118) No deviņiem izejmateriālu piegādātājiem, ar kuriem sazinājās, tikai viens atbildēja uz anketas jautājumiem un piekrita šajā izmeklēšanā sadarboties. Šis uzņēmums piegādā lielu daļu TKS, tādēļ tā darbība ir šā ražojuma izejmateriālu piegādātāju reprezentatīvs paraugs.
- (119) Šā piegādātāja pārdošanas apjomi Kopienas ražošanas nozarei ir ievērojama daļa no uzņēmuma kopējā apgrozījuma attiecībā uz šo ražojumu. Uzņēmums apgalvoja, ka pasākumu pagarināšanas gadījumā izejmateriālu ražošana turpinātos. Savukārt, ja pasākumi tiktu atcelti, būtu apdraudēta tā salikšanas jauda, jo tas nespēj samazināt cenas.
- (120) Tādēļ tiek secināts, ka spēkā esošo pasākumu pagarināšana pozitīvi ietekmēs TKS iepriekšējās nozares.

7.6. Konkurenci un tirdzniecību kropļojoša ietekme

- (121) Viens importētājs, kas arī ražo TKS Kopienā un ir saistīts ar kādu Japānas ražotāju eksportētāju, apgalvoja, ka, neraugoties uz to, vai pasākumi turpināsies, tas neplāno samazināt ražošanu Kopienā.
- (122) Tādējādi jāsecina, ka pat tad, ja spēkā esošie pasākumi tiks pagarināti, Kopienas ražošanas nozare turpinās saskarties ar konkurenci no citiem ražotājiem Kopienā, kuri ražo un pārdod TKS. Tāpēc lietotāji tāpat kā līdz šim varēs iegādāties Japānas zīmolu TKS.

- (123) Turklāt izmeklēšanā tika konstatēts, ka pasākumu atcelšanas gadījumā ir iemesli uzskatīt, ka varētu tikt apdraudēta Kopienas ražošanas nozares pastāvēšana (sk. 94. apsvērumu iepriekš). Ja tā notiktu, TKS ražotu tikai Japānas ražotāji (vai ar tiem saistīti uzņēmumi), kā rezultātā Kopiena būtu atkarīga no vēl mazāka skaita ražotāju.
- (124) Tādēļ tiek secināts, ka pasākumu turpināšanai būs pozitīva ietekme uz konkurences saglabāšanu un tirdzniecību kropļojošās ietekmes novēršanu.

7.7. Secinājums par Kopienas interesēm

- (125) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tiek secināts, ka nav nekādu uz Kopienas interesēm balstītu pārliecinošu iemeslu nesaglabāt spēkā esošos antidempinga pasākumus.

8. ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

- (126) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem paredzēts ieteikt spēkā esošo pasākumu saglabāšanu. Kad tas bija paziņots, minētajām personām arī deva laiku, lai tās varētu paust savu viedokli.
- (127) No iepriekšminētā izriet, ka saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu būtu jā saglabā Japānas izcelsmes TKS importam piemērojamie antidempinga pasākumi,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo tiek noteikts galīgais antidempinga maksājums Japānas izcelsmes televīzijas kameru sistēmu un to daļu importam ar KN kodu ex 8525 30 90 (TARIC kods 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (TARIC kods 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (TARIC kods 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (TARIC kods 8529 90 81 38), ex 8529 90 95 (TARIC kods 8529 90 95 30), ex 8543 89 97 (TARIC kods 8543 89 97 15), ex 8528 21 14 (TARIC kods 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (TARIC kods 8528 21 16 10) un ex 8528 21 90 (TARIC kods 8528 21 90 10).

2. Televīzijas kameru sistēmas var sastāvēt no šādu daļu kombinācijas, kas importētas kopā vai atsevišķi:

- a) kameras galva ar trim vai vairāk sensoriem (12 mm vai vairāk lādīnpārneses ierīces uztvērējierīces) ar vairāk nekā 400 000 pikseļiem katram, ko var pievienot aizmugures adapterim un kam signāla un trokšņa attiecības specifikācija pie normāla pastiprinājuma ir 55 dB vai vairāk; vai nu vienā gabalā, ar kameras galvu un adapteri vienā korpusā, vai atsevišķi;
- b) skatu meklētājs (diagonāle 38 mm vai vairāk);
- c) bāzes stacija vai kameras vadības bloks (CCU), kas pievienots kamerai ar vadu;
- d) atsevišķu kameru darbības vadības pults (OCP) kameras vadībai (t.i., krāsas regulēšanai, lēcas atvēršanai vai diafragmai);
- e) galvenā vadības pults (MCP) vai galvenā uzstādīšanas ierīce (MSU) ar izvēlētās kameras rādītāju vairāku tālvadības kameru pārskatīšanai un regulēšanai.

3. Šis maksājums neattiecas uz:

- a) lēcām (TARIC papildu kods A727);
- b) videokasešu magnetofoniem (TARIC papildu kods A727);
- c) kameru galvām ar ierakstīšanas ierīci tajā pašā, neatdalāmā korpusā (TARIC papildu kods A727);

d) profesionālajām kamerām, ko nevar izmantot apraidei (TARIC papildu kods A727);

e) profesionālajām kamerām, kas minētas pielikumā (TARIC papildu kods 8786 un 8969).

4. Ja televīzijas kameru sistēma tiek importēta ar lēcu, Kopienas brīvas robežpiegādes vērtība, ko izmanto, piemērojot antidempinga maksājumu, ir televīzijas kameru sistēmu vērtība bez lēcas. Ja šī vērtība faktūrā nav noteikta, importētājs deklarē lēcas vērtību, kad to laiž brīvā apgrozībā, un iesniedz par to atbilstīgus pierādījumus un informāciju.

5. Antidempinga maksājuma likme ir 96,8 % no Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenas pirms nodokļu nomaksas (TARIC papildu kods 8744), izņemot ražojumus, ko ražojusi turpmāk minētie uzņēmumi, kuriem ir šāda likme:

— *Ikegami Tsushinki Co. Ltd.*: 200,3 % (TARIC papildu kods: 8741),

— *Sony Corporation*: 108,3 % (TARIC papildu kods: 8742),

— *Hitachi Denshi Ltd.*: 52,7 % (TARIC papildu kods: 8743).

6. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 19. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. KORKEAOJA

PIELIKUMS

Profesionālās kameru sistēmas, kas nav televīzijas kameru sistēmas (apraides kameru sistēmas) un kas ir atbrīvotas no antidempinga pasākumiem

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce	Kameru adapteri
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce	Kameru adapteri
<i>Ikegami</i>	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 (1)	RCU-400 (1)		CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 (1)	CCU-10			CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				CA-450 (1)
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 (1)					
	HC-500W (1)					
<i>Hitachi</i>	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 (1)	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 (1)	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A (1)
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 (1)
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 (1)
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 (1)
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 (1)
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 (1)
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A (1)			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A (1)			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 (1)			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 (1)			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 (1)			
	FP-C10 (G)		RU-3300N (1)			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
	FP-C10 A (D)					

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce	Kameru adapteri
	FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1) V-35 (1) DK-H31 (1) V-35W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860L AK-HC910L AK-HC1500G	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505 AK-HRP900 AK-HRP150	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce	Kameru adapteri
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P210E			KA-B27E
	KH-100U					KA-B20E
	KY-D29ECH					KA-M20E
	KY-D29WECH ⁽¹⁾					KA-M27E
	Olympus	MAJ-387N		OTV-SX 2		
MAJ-387I			OTV-S5 OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(*) Dēvēta arī par galveno uzstādīšanas ierīci (GUI) vai galveno vadības paneli (GVP).

⁽¹⁾ Modeļi, uz ko pasākumi neattiecas ar nosacījumu, ka atbilstīgā trīsdzīslu sistēma vai trīsdzīslu adapteris netiek pārdots EK tirgū.